

SOSIALURIN

Blasáttari:
Vilfríð SørensenÚtgevari:
Føroya JavnaðarflokkurPænt:
Prentsmiðjan á Høgabreyti

Størsta og seinasta stevnan —

Í MORGIN er Ólavssøkaftan, og størsta og seinasta stevnan í ár verður hildin. Einku er at ívást í, at fólk í hóptali vitja til Havnar — ítróttafólk til kappingar av mongum slagum og aðrir gestir til gamans og álvara, tí almikið er at leita til og hyggja at. Hetta vera ikki bara føroyingar úr ymsum heraðshornum; men eisini mangir útlendingar, sum nú í størri tali enn nakrantíð áður vitja higar, og sjálvandi vilja so mong av teimum, sum hava stundir til tess vera í ella leggja leiðina til høvuðsstaðin stevnudagarnar fyrri at uppliva tjóðardagin og føroyingar bæði til gaman og álvara.

NÚ ERU tað ikki bara Havnarfólk og gestirnir, sum eru við á Ólavssøku. Nú kunnu flest allir føroyingar vera við til mangt og hvat — og tá serstakliga kappróðurin — ið fer fram hesar dagarnar. Tað hava vit útvarpinum at takka fyrri, og tað skal sigast um okkara útvarpsmenn, at teir eiga hegni og hava verið hepnir við sínum frásögum frá stevnuhaldum kring um oyggjarnar — og Ólavssøkunum. Vit ynskja øllum úr bý og av bygð

góða Ólavssøku!

salget
stiger....
og
stiger

Hvorfor er Ergee-strømpen
blevet den helt store succes?
Sikkert fordi alle alt for længe
har savnet en elegant
strømpe, der samtidig er stærk.
Derfor spørger flere og
flere efter Ergee. Spørg selv i
Deres strømpeforretning.



Ergee

ERGEER-strømpen
— elegance hver dag
ERGEER — af PERLON —
derfor stærkere

Ring Tórshavn 2357
Bestil ERGEE strømpen, og
den bliver afsendt omgående.

HEILSØLA

EINAR STORR

Box 234

Telefon 2357

Hitt føroyska Studentafelagið í Keypmannahavn

ger kunnugt:

STUDENTAKABARETTIN verður sýnd í Sjótleik-
arhúsinum í Havn um Ólavssøkuna á hesum tíðum:

Ólavssøkaftan	kl. 17.00 og 19.00.
Ólavssøkudag	kl. 15.00
Týsdagin hin 30.	kl. 17.00 og 19.00.

Atgongumerki fæst við inngongdina og kostar 5,— kr.

Lýsið í SOSIALINUM

Politi-bekendtgørelse om motorkørsel ved Ólavssøka

Søndag den 28. og mandag den 29. juli d. å. — begge dage i tiden fra kl. 1400 til den pågældende morgen kl. 0400 — gennemgående kørsel ad og parkering i Niels Finsensgade på strækningen fra Vaghlid til hjørnet af Torsgade forbudt for motorkøretøjer og cykler.

I samme tidsrum må Niels Finsensgade kun krydses ad Sverigesgade af motorkøretøjer med kørselsretning mod vest og ad Kongesgade af begge retninger.

Overtrædelser vil kunne straffes som for overtrædelse af politivetstegten.

POLITIMESTEREN PÅ FÆRØERNE, den 23. juli 1963.
sign. Jørgen Larsen.

Útbjóðing

Arbeiðið at gera eina kloakk úr betongi frá Føroya Fólkaháskúla og 40. metrar oman um J. C. Svabosgøtu verður við hesum boðið út alment.

Útbjóðingartilfarið fæst á býarverkfrøðingarskrivstovuni frá og við týsdegnum 30. juli 1963 millum kl. 14—16, og so leingi tilfarið rokkur, móti kr. 50,— í veðhaldi.

Tilboð verða at lata býarverkfrøðingarskrivstovuni í afturlatnum brævbjálva, merktur: »Tilboð uppá kloakarbeiði« áðrenn kl. 16.00 mánadagin tann 5. august 1963. Tá verða tey innkomnu boðini opnað, og kunnu teir, ið boðið hava, vera hjástaddir.

TEKNISKA NEVND TÓRSHAVNAR BÝRÁÐS

GRÓT OG SKERVUR

Øll, ið vilja keypa skerv ella grót, eiga at venda sær til kommunukantorið.

Grót og skervur megu vera góðin fyrst, áðrenn tey verða heimitað.

Bústjórar verða ámintir, at teir ikki kunnu heimita grót ella skerv uttan við einum limi av vegnevndini ella einum umboðsmanni fyrri kommununa.

FROÐBIAR SÓKNAR KOMMUNA

SVIMJIHYLURIN

um Ólavssøkuna

Leygardagin opið til kl. 15.

Sunnudagin stongt.

Mánadagin opið bert fyrri kappsvimjing.

Týsdagin upplatið kl. 10.

Býráðið

Spreingievni

Á goymslu:

DYNAMITT

PERLUR

KRÚT

FJÚS

Umboð fyrri:

Norsk Sprængstofindustri A/S.

Imperial Chemical Industries Ltd.

Nobel Division

C. C. JOHANSEN tlf. 1530

Restaurant IRIS

Heitir rættir, smurt breyð, øl, sodavatn og nógvar annað gott.

Opin alla náttina sunnudag og mánadag.

Góður fiskur, ið ikki verður etin

John Fríðthjof kom í 1951 til FAO, og arbeiði hansara skuldi vera at fáa tey at eta meira fisk í Brasil, Chile, Jugoslavíu, Marokko og Mexíco. Til dómis hevur hann virkað fyrri at venja fólk í Senegal í Afrika at eta turran fisk.

Tey eru alt ov fá, ið eta fisk, sigur Fríðthjof. Av samlaðu mat-vorframlæisiluni í heiminum kemur einans 1 pst. úr havinum. Men eisini har, ið líkindi eru at fáa góðan fisk á degurðaborðið, vísir seg ofta vera trupult at fáa fólk at eta hann av gømlum vana, ella tí at navnið ella útsjónin býður imóti.

Um royndir sínar at beina fyrri hesum illvilja móti fiskamat — royndir ið alloftast hava eydnast — sigur Fríðthjof frá í nýkomnu bók sinni, »Encouraging the Use of Protein-Rich Foods, ið givin er út av FAO-stovninum. Hetta er veruliga hin fyrsta handbókin av sínum slag, og í bókini sigur høvundin at hann í virki sínum at fáa fólk at eta fisk hevur nýtt filmar, hild- ið fyrilestrar í skúlum o. s. fr.

Eitt dóm í, hvussu vanafull

menniskjan er:

Í Chile royndi Fríðthjof einaferð at fáa fólk at eta meira av einum fiskaslag, ið nevnt merluza (á danskum: kulmule). Í Argentína og Uruguav verður hesin fiskur etin allastni og er væl umtóktur. Men í Chile hava teir ørgrynnu av merluza, og fólk yvirhøvur halda, at tað er ikki nóg »fint« at eta henda fisk. Fríðthjof og hjálparar hansara gjørdi av at gera eina roynd. Teir keyptu sær nokur hundrad kg. av merluza av bestu góðsku og fóru at selja fiskin á fiskatorginum í einum litlum býi. Teir báðu fiskin sundur í tær rúgvur. Önnur rúgv-an hevði skeltir við stórum stavum við vanligu dagsprisinum á merluza. Fram við hinari rúgvuni varð kunngjórður prisur, ið var tveir ferðir so høgur. Móti kvøldi høvdu teir selt allan hán dýra fiskin, meðan teir bert vóru sloppir av við helvtina av tí biligu rúgvuni — hóast fiskurin í báðum forom var hin sami!

Skiljið tað, hvør ið kann, sigur Fríðthjof.

til gamans

Lættisoppar aftur við Ólavssøkudinum.

Í skúlanum:

Lærarin var keddur av, at børnini altíð sótu og kagaðu uppá klokkan í skúlastovuni, hvørja ferð ein tíni fór at halla. Hann fann tí uppá at seta ein seðil niðanfyrir klokkan:

»TAÐ ER IKKI SO SEINT!«

Nú er seðilin burtur, tí skjótt fingur børnini, sum komu ov seint, sær til vana bara at peika uppá seðilin.

—o—

Á seinasta Ólavssøku:

Tað var ein marinumaður, sum hevði vitja sær niðan í hagan við einari fittari gentu. Langt uppí sessiðust tey. Tá sigur hon honum frá, at hon var skorin fyrri blind-tarnin og leggur aftrat:

— Skal og vísa tær, hvar eg varð skorin?

Já, hetta víldi hann ógvuliga fegin.

— Har, sigur gentan og peikar á hópitalið.